

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport  
**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin  
**Band:** 48 (1991)  
**Heft:** 8  
  
**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Symposium de Macolin sur l'avenir du sport suisse

Heinz Keller, directeur de l'EFSM  
Traduction: Yves Jeannotat

Le sport a connu des changements tels, au cours de ces dix dernières années, qu'ils n'ont échappé à personne. Tout au long de cette période, sa dépendance de la société s'est faite de plus en plus marquée: nouvelles formes d'activité dérivées, la plupart du temps, de disciplines traditionnelles, tendances à la mode exploitant le goût du risque et de l'aventure d'une part, la recherche de soi-même et de ses propres limites d'autre part. Le fait que pareil développement, en raison de son contenu et de son envergure, soit à l'origine de conflits mettant en scène l'utilisation de la nature

et des zones urbaines est dans l'ordre des choses. Deux phénomènes se sont faits jour parallèlement à cette évolution: l'amateurisme sportif, d'abord, littéralement balayé par une énorme vague de commercialisation liée à une publicité effrénée; mort, ensuite, frappant dans les rangs des athlètes et, surtout, dans ceux des spectateurs, le sport étant choisi comme exutoire aux rancœurs de la société. Cette situation a eu quelques conséquences totalement inattendues: création d'un tribunal arbitral international, à Lausanne, par le CIO, verdict à sensation (cas Gasser) rendu par la Haute Cour de Londres, motion déposée, dans les milieux politiques suisses, pour l'élaboration d'une loi supervisant la compétition sportive. Phénomène social je le répète, le sport a perdu, en une décennie, l'aura de paix et de bonheur tranquille qui l'entourait et son visage s'est durci au contact d'une réalité nouvelle et impitoyable. Il s'agit de s'y habituer avec savoir-faire et intelligence.

### Et l'avenir?

«Carrefour de toutes les possibilités, l'avenir est aussi le jardin des libertés.» Cette parole de Jaspers est encourageante, car elle nous engage à ne pas considérer la dégradation socio-sportive comme une fatalité, mais comme un processus dont nous pouvons modifier le cours si nous le voulons bien.

C'est dans le but de trouver les moyens de le faire que va être organisé à Macolin, du 1er au 3 septembre, un symposium portant sur l'avenir du sport suisse. Des experts y ont été invités. Il leur appartiendra de réfléchir à la finalité et au rôle du sport et de ses modes d'expression dans le contexte social futur. Ils auront, comme interlocuteurs, des membres de la Commission fédérale «La Suisse, demain», ainsi que des représentants suisses et étrangers des hautes écoles, de l'économie et du tourisme.

En fait, il s'agira essentiellement de permettre à un maximum de personnes impliquées dans le sport de discuter de l'orientation à lui donner au cours du prochain siècle:

- Sens de la pratique sportive;
- Importance à accorder au sport de haut niveau, au sport de compétition, au sport de loisir;
- Evolution possible du sport de la jeunesse et du sport des aînés;
- Importance à accorder à l'enseignement du sport scolaire;
- Place du sport à l'armée;
- Mise à contribution, par le sport, de l'environnement, du trafic routier, de l'infrastructure générale et des deniers publics;
- Problèmes d'éthique en liaison avec le sport.

Au nombre des conférenciers issus du domaine de la culture, des sciences, de l'économie et de la politique, Pierre Charreton, professeur à l'Université de St-Etienne, parlera de la culture et du sport à l'orée du XXI<sup>e</sup> siècle.

Flavio Cotti, Président de la Confédération, mettra un point final aux délibérations par quelques réflexions générales sur l'état du sport helvétique. Le sport de demain étant destiné aux jeunes d'aujourd'hui, quelques adolescents marqueront de leur présence l'ensemble de la manifestation. ■



Un regard soucieux vers l'avenir du sport.



## De Vidy à Macolin

Les 20 km de Lausanne sont une manifestation de course à pied bien connue. En prologue, à Vidy, un parcours de 4 km tracé dans le Parc Bourget permet à des milliers d'écoliers de découvrir ce sport ou d'y confirmer leurs talents. Chaque année, le Panathlon-Club Lausanne offre une journée à Macolin à la classe la plus nombreuse. Ce fut, cette fois, celle de Mme Janine Chabloz, ravissants bambins de 7 et 8 ans. Voici ce que nous écrit Mme Chabloz : «Je suis contente d'être arrivée à la fin de la course et d'avoir participé aux 4 km avec tout le monde.»

J'ai reçu cette réflexion de Céline (7 ans) comme un cadeau récompensant tous les efforts accomplis pendant la préparation de cette course. Elle renforce aussi ma motivation à entraîner de jeunes élèves.

En effet, depuis plusieurs années, j'ai remarqué une homogénéité nettement plus marquée de ma classe pendant et après cette compétition.



Prêt au départ, avec les encouragements des camarades.



A la piscine avec Peter Wüthrich, chef de la branche Natation.

Dans le cadre des entraînements réguliers à l'école, je peux développer la notion du fair play, et les enfants apprennent le goût de l'effort. Cette activité me permet aussi de faire prendre conscience aux élèves de leur corps et de donner des instructions très utiles sur l'hygiène sportive. Enfin, j'essaie d'intégrer les parents à la vie scolaire en leur proposant de venir courir avec nous.

En résumé, je trouve que cette course est une occasion fantastique d'élargir mon enseignement et, surtout, elle permet d'équilibrer le physique et le psychisme des enfants.

Je profite de ces quelques lignes pour remercier chaleureusement le Panathlon-Club Lausanne qui nous a offert cette journée magnifique à Macolin, où nous avons été accueillis avec beaucoup de gentillesse.

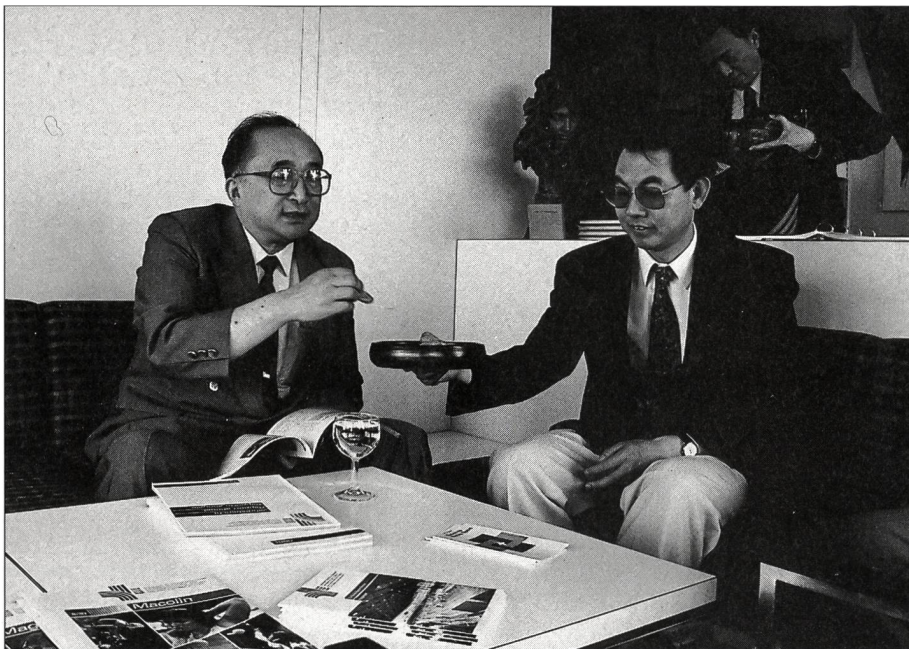
En complément, pour le plaisir, nous reproduisons ces deux réflexions manuscrites des petits coureurs de Vidy! (Y.J.)

A Macolin, j'ai bien aimé regarder le film. J'ai trouvé que le dîner était délicieux. J'ai vu les filles faire la gym. J'ai bien aimé visiter les installations, c'est dommage qu'il pleuvait  
Yannick

A Macolin, j'ai aimé le film, la piscine parce que les jeux qu'on a faits étaient bien. J'ai bien mangé à midi. Je me suis bien amusée ce jour-là. Merci pour cette journée.

Stefania





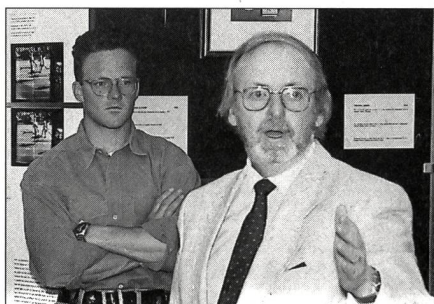
## Ministre chinois à Macolin

L'Ecole fédérale de sport a reçu la visite de M. Wu Shaozu, ministre des sports de la République populaire de Chine. De passage au Comité international olympique (CIO), à Lausanne,

M. Wu Shaozu (ici à gauche) s'est déclaré heureux de profiter de cette occasion pour se rendre compte de la qualité de nos installations et prendre connaissance de la structure d'une Institution dont la réputation a largement dépassé le cadre de nos frontières. (Y.J.)

## Le sens du temps

«Le sens du temps»: c'est sous cette appellation qu'a été présentée, à l'EFSM, et ceci jusqu'au 4 août, une exposition des plus intéressantes sur l'évolution des techniques de «saisie» du temps à travers les siècles. Jean-Pierre Bovay, véritable génie en la matière, a préparé un itinéraire qui valait son pesant d'or et que l'on a pu suivre en prenant «tout son temps»! Je reviendrai ultérieurement sur ce sujet pour le développer quelque peu avec son aide. (Y.J.)



Jean-Pierre Bovay explique «le temps».

## Nostalgia

Le cycle d'études des candidats au titre de maître de sport diplômé de l'EFSM présente régulièrement une «prestation» à l'occasion de la «Gymnaestrada», sorte de grande «Fête de gymnastique internationale» qui a eu lieu, cette année, à Amsterdam au mois de juillet. Le «numéro» que nos étudiants ont préparé à cette occasion, sous l'experte direction de Fernando Dâmaso et avec la collaboration de Fred Greder, Sjouke Benediktus, Stéphane Grünig et Lukas Weiss s'intitule «Nostalgia». Sous l'apparence d'un «music-hall» des années 30, les acteurs relatent certains aspects de leur formation ainsi que quelques possibilités d'application didactique dans les formes d'animation. Le personnel de l'EFSM a assisté avec délice et admiration à une répétition générale. «Nostalgia» fut un succès! (Y.J.)

## Les femmes et les hommes «ensemble»

Le 14 juin n'aura pas seulement été, pour les femmes, un jour de grève et de protestation contre les inégalités inacceptables qui caractérisent encore, parfois, leur état par rapport à celui des hommes au sein de la société civilisée de cette fin de XXe siècle, mais l'occasion, aussi, d'organiser des réunions mixtes de réflexion sur le sujet. Ce fut le cas, notamment, à l'Ecole fédérale de sport de Macolin, grâce à l'initiative de Mme Anita Moor, chef du personnel. L'invitation qu'elle a adressée pour l'occasion à ses protégés concernait les femmes «et» les hommes, la présence partagée étant la première condition à la réussite d'une entreprise visant à la répartition équilibrée, raisonnable et humaine des devoirs et des droits, des charges et des avantages, des prises de

risques et des assurances qui doivent permettre à la femme, qui n'est rien sans l'homme, et à l'homme, qui n'est rien sans la femme, d'avancer dans la vie «ensemble» et selon la définition St-Exupéryenne de l'amour: «en regardant dans la même direction».

La table ronde de l'EFSM fut une réussite: la confrontation des opinions s'y est faite dans le respect mutuel, mais avec fermeté. Sans doute, dans une société organisée, la grève constitue-t-elle une initiative extrême, puisqu'elle perturbe la structure établie. Mais lorsque cette structure, parce qu'elle est imparfaite, exige d'être démantelée, repensée, puis rétablie selon un schéma équitable et que, par commodité souvent, la rénovation tarde par trop à venir de la part de ceux qui détiennent les clés du système...

Toujours est-il que, en beaucoup d'endroits comme à Macolin, le 14 juin aura permis à celles et à ceux qui ne «font» pas seulement, mais qui «sont» l'institution, de s'exprimer sur son état de fonctionnement...

D'autres sujets mériteraient d'être abordés dans le même esprit: avec franchise, réalisme et... humilité. Le partage des tâches et des fonctions au sein de l'institution multilingue en est un par exemple... Merci, Mme Anita Moor! (Y.J.)



**TENNIS + SQUASH  
MARIN**

**Réservez dès maintenant pour 1991**

**Camps polysportifs  
pour école et  
associations sportives**

Notre centre sportif vous attend au bord du lac de Neuchâtel dans un endroit de rêve!

**Installations:**

- halle de tennis (5 courts)
- 4 courts de tennis extérieurs
- 4 courts de squash
- halle omnisports (volley, basket, badminton, etc.)
- 1 minigolf
- planches à voile
- 1 terrain de football
- endroit idéal pour le jogging
- randonnée en vélo

**Possibilités d'hébergement:**

- camping (au bord du lac)
- protection civile (nouveaux locaux avec cuisine)
- hôtel (à 2 km)

**Repas:**

Aussi possible dans notre restaurant (restaurant muni d'une salle à manger ou salle de théorie)

Pour de plus amples renseignements veuillez vous adresser à:

Walter Zwygart  
Centre de Tennis +  
Squash CIS  
La Tène  
2074 Marin  
Tél. 038 33 73 73/74



## Les «politiques» font du sport

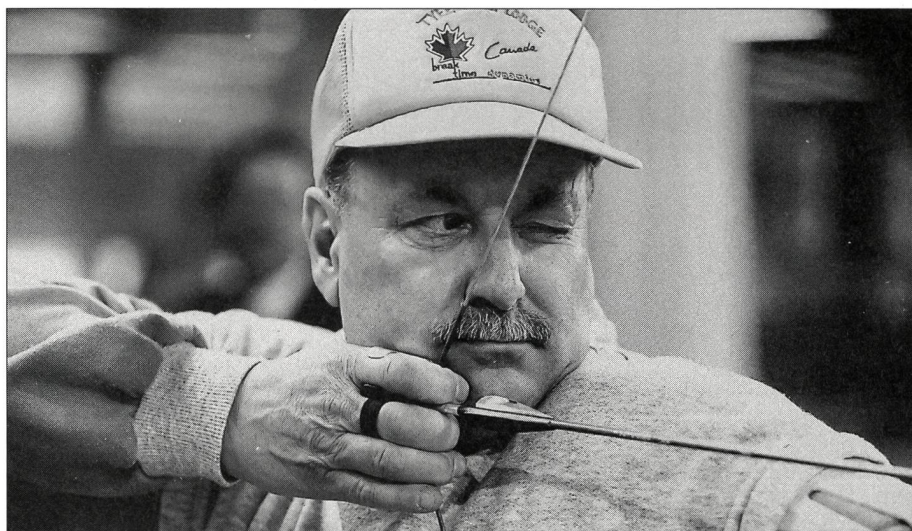
Texte: Hans Altorfer

Traduction: Yves Jeannotat

Quelques instantanés réussis lors du passage du groupe sportif du Parlement à l'EFSM.

► En politique, tout comme dans le cadre d'un jeu, il est important d'observer le comportement de l'adversaire. Paul Fähr, conseiller national, fait la démonstration qu'il maîtrise bien le sujet.

▼ Le gabarit et la prise d'élan d'André Perey, conseiller national lui aussi, en imposent. Si l'action politique est aussi sûre et dynamique, on peut regarder l'avenir en toute sécurité.



▲ Les politiciens se fixent des buts. Ils atteignent parfois la cible, mais ils la manquent parfois aussi. «C'est l'esprit qui ajuste le but», tel est le principe de base du tir à l'arc. Pourrait-on penser que Hans Steffen, un autre conseiller national, envisage d'en transférer l'application à la politique?

▼ Sur le terrain glissant de la politique, il n'est pas rare que l'on tombe à la renverse. Ce

n'est pas trop grave si, comme Jean Savary, conseiller national toujours, on sait faire preuve d'un aussi solide appui dorsal bras tendus!

▼ Conseiller national comme tous les autres, Otto Zwygart pense sans doute qu'une bonne tenue fait partie du quotidien en politique. Quant à savoir si elle est le fait de tous? En sport, du moins, pas de problème pour exercer et améliorer le maintien!

